

書評

北緯38度以北的陌生國度

The Mysterious State North of the 38th Parallel

盧信吉 *Hsin-Chi Lu*

中興大學國際政治研究所博士候選人

*Doctoral Candidate of Graduate Institute of International Politics
National Chung Hsing University*

一個真實且能夠清楚描述北韓國度的「脫北者」，肯定是國際社會研究北韓政權的最佳實證。但此種殘酷的社會現實，卻讓我們在研究這類領域時不得不思考，我們應該怎樣去理解當代國際社會下的殘酷現狀？而《為了活下去》的作者朴研美，就是這樣被描述的：一個長於北韓黑市時代的女孩，歷經苦難終於逃離家鄉，卻在人口販子的掌握下，度過兩年生不如死的歲月，她的故事是一則活下去的故事。而書中描述的北韓，則是一個為難活下去的環境。

近年來研究北韓政權是東北區域研究中的熱門選項。原因無他，歷經三個世代的領導，代表北韓的金氏政權迄今屹立不搖，且在國際舞台中具有某種程度的影響力。閱讀過此類書籍的讀者印象中的北韓政權，直接與一連串的詞彙劃上等號，例如神聖不可侵犯的金氏政權、先軍政治、洗腦的教育政策到領導者的獨裁，伴隨著的民生意涵則不脫貧窮、飢餓、各種不堪的勞改以及成功的逃亡。過去如此，未來將持續不斷直到國家制度的改變。這種價值觀、治理模式乃至於對人民的解讀截然不同的國家，對西方而言是不可思議的。雖然這樣能夠解釋雙方的對狀態成立的原因，但卻

對解開這個僵局沒有任何助益。因此，如何適切地切入這個不同模式的社會以及國家制度，本文認為《為了活下去》做出一個不得不的「優良示範」。¹這個說明著北韓人民的心聲，仰賴著想要活下去的信念，是這個社會底下人民最關切的事情，所以不得不離開北韓，不得不逃離自己的家園，不得不出來說明自己的慘痛經歷，足見本書與其他脫北者描述現況的差異。

同樣從第一人視角出發，本書並不特別抨擊北韓政權，或許是作者對於民主以及國際社會的涉獵未深，但兩個政權的差異孰優孰劣作者並沒有直接說明，究竟哪一個政權可以帶給人民真正的幸福對作者仍有疑問？即便對於國際社會而言，這樣的疑問似乎不復存在。我們尊重人權、崇拜民主模式，不自由毋寧死到人人平權票票等值，都在維護一個身而為人應有的權益。但這個權益在北韓政權中卻是需要努力爭取才有可能得到的，而且可能伴隨而來的風險是需要離開你的喜愛的家園、永久訣別你的親人乃至於喪失你的性命。這樣的困境創造了本文作者的成長環境，也是編織本書的血淚。

作者朴研美出生於北韓，歷經中國的動盪現居於南韓。一九九三年出生的她幾經身分的轉換，說明如何「活下去」有其說服力。首先是經歷北韓外援短缺的獨裁統治時期，這個時期能否存活的關鍵在於父親，代表著家庭的父親在有能力營生的時期，研美的幼兒時期是幸福的，除了少數不得不的統一管制以外，能夠到平壤遊玩，能夠享有外國舶來品是研美與其姊恩美的美好回憶，因此，即便活在兩套平行的故事中，研美無所畏懼，一邊相信國家教她的事，一邊理解眼中所看到的景況，「雙重思想」支撐著北韓所有人民；但迥異於北韓的思想牢籠，偷渡到中國治理的無身分時期，則是身體的不再自由，這種不自由也從父親身上轉而為難研美，或許「活下去」的念頭在此刻才真正實踐於研美，為了捍衛自己信仰的一切奮不顧身，也才認知到環境加諸的惡劣，如何生存於這個社會中的唯一念頭

¹ 朴研美著，謝佩玟譯，《為了活下去》(台北市：大塊文化，2016年8月)。

促使研美妥協，但也因為研美認清了這個挑戰，才有再次破繭而出的機會，讓研美回到這個國際社會；進入南韓政府後面對特殊禮遇下的被歧視，再次成為研美磨練的試金石，要改變北韓口音、融入南韓社會的努力，造就了研美與眾不同的特質，積極、努力地活下去讓研美有了全新的機會，也是完整了研美心願的最後缺憾，重新團聚的家人讓研美理解到活下去的意義；最後成為國際社會接納的完全體，讓研美在「活下去」之後再次找到新意涵。

不同於一般的脫北者，《為了活下去》一書並非直接控訴北韓政權之作。作者的這種想法即便很鄉愿但卻是最為貼近北韓人民。指控政府、非議政府的作法在法治的制度以及理性的領導者中才可能存在，如果沒有這樣的保證，一切都將只是空中樓閣，如研美父親的曇花一現，隨時受朝陽的嚴峻考驗，將是脆弱且不堪一擊的。活在中國的研美缺乏社會認證的身分肯定，面臨生存的次要考驗，如同沒有國際認同的台灣，難以進入國際殿堂，研美的清楚認知讓她擁有改變的機會。賦予重新融入當代社會契機的南韓政權下，有著不小心的歧視，這樣的挑戰誘發了研美的本質，她積極又努力才成就了當前的她—活下去且活得精采。

研究北韓政權的研究者，通常都基於推翻其政權的出發點。對金氏政權的獨裁專政大肆抨擊、對貧窮落後的北韓人家施予同情、對研發核子武器的企圖嗤之以鼻，這樣的理解方式與研美的解讀截然不同。研美的信念並非透過指控、並希望推翻當前政權，取而代之的小願望僅是一家團聚。這種期望生活能夠過的更好的願望，除了成為金氏政權持續維持的動力外，過去也在許多發展中國家出現過，例如台灣胼手胝足的度過了美援斷絕的時期，發展出台灣獨有的高度經濟成長，不也某種程度印證了這樣的想法。只是這樣的想法在檢視過去的歷史之下，會認為犧牲了許多當前社會的重要價值。例如正義的意涵、民主的重要乃至於活下去的基本原則。而這些在當前社會中必然具備的要素，卻不是遍及於世界任何一個角落。

形成的原因很多且本書並未談及，故在此不贅。但卻是我們在理解不同世界下，必須要想清楚的。國內媒體也逐漸關注北韓，越來越多的脫北者也在傾訴著她們的美麗與哀愁，這些都是能夠幫助我們理解北韓的重要證據。陌生的環境下，人們依據經驗聽從未經檢驗的資訊，如果沒有我們本身認同的價值，就容易被其誘導，進而產生不完全正確的認知。我認為在當前的北韓政權下，「如何活下去」是北韓人民的唯一信念，或許也是陌生國度下領導人想對國際社會訴說的共同語言。

責任編輯：賴郁璇